ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Д-7641
Опис № 13
Архівний № 185

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

ДЕЛО № 8741

Батюк (Батюкова)
Екатерины Михайловны

Начато 21 ноября 1946 г.
Окончено 30 июня 1955 г.
На 8 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Д-7641
Опис № 13
Архівний № 185

завоевали ряд мировых рекордов и не раз демонстрировали свое мастерство на международных встречах. Укрепление материальной базы физкультуры и спорта дает возможность еще более улучшить физическое воспитание населения и поднять уровень спортивных достижений.

На охрану народного здоровья ассигнуется 7 миллиардов 477 миллионов рублей, или почти на миллиард больше прошлого го-

Расходы на управление

Ассигнования на содержание органов государственного управления определены в сумме 4 миллиардов 129 миллионов рублей с увеличением против прошлого года на 686 миллионов рублей. Рост расходов на управление обусловлен в основном организацией в Республике ряда новых учреждений: Главсталинградстроя, Управления по делам сельского и колхозного строительства, Переселенческого управления, Министерства технических культур и Главного управления по транспортному освоению малых рек. Создание этих учреждений вызвано необходимостью дальнейшего улучшения руководства работой по восстановлению и развитию народного хозяйства.

Средства, отпускаемые нашим учреждениям, должны расходоваться строго по прямому назначению. Между тем это требование часто не соблюдается. При проверке финансовыми органами в 1945 году 37 тысяч учреждений и предприятий установлен перерасход на 77 миллионов рублей и вы-

миллионов рублей. На приобретение протезов для инвалидов Отечественной войны отпускается 94 миллиона — на 18 проц. больше, чем в прошлом году. Министерство социального обеспечения РСФСР, местные Советы депутатов трудящихся должны полностью использовать эти средства и всемерно расширить помощь инвалидам Отечественной войны и семьям погибших защитников Родины.

явлены другие нарушения штатно-сметной дисциплины. Например, Ростовский областной земельный отдел зачислил шоферов на должности зоотехника и бухгалтера-ревизора, бухгалтера — на должность инженера-гидротехника и т. д. Таким путем отдел незаконно израсходовал в прошлом году 22.500 руб. Руководители Молотовского театра оперы и балета выплачивали техническим работникам ставки артистов. Бухгалтер Кировского районного отдела народного образования в гор. Куйбышеве т. Корнев, который был обязан бороться с нарушениями финансово-бюджетной дисциплины, сам незаконно совмещал счетные должности в девяти школах района.

Нужно ли говорить, что такие факты совершенно нетерпимы. Министерства и местные Советы депутатов трудящихся должны навести порядок в расходовании средств на содержание аппарата строго по целевому назначению.

Контроль

На VI сессии Верховного Совета РСФСР депутаты справедливо отмечали, что Наркомфин и местные финансовые органы не везде осуществляли должный контроль и не вели достаточно настойчивой борьбы с нарушениями финансово-бюджетной дисциплины.

За время, прошедшее между VI и VII сессиями, финансовые органы усилили контрольно-ревизионную работу. В 1945 г. об-

денной Министерством финансов проверкой в 24 министерствах и центральных учреждениях РСФСР установлено, что внутриведомственный контроль работает плохо. Постановление Правительства Союза ССР о ежегодных документальных ревизиях всех подведомственных организаций не выполняется. Штат внутриведомственного контроля укомплектован только наполовину, а, например, в Министерстве земледелия и то-

73.	гор. Саратов	145.443
74.	гор. Свердловск	194.859
75.	гор. Сталинград	172.853
76.	гор. Челябинск	123.016

В 1946 г. вносятся существенные изменения в распределение доходов между республиканским и местным бюджетами. Бюджеты автономных республик, краев и областей приобретают еще большую самостоятельность. Если в прошлом году большинство местных бюджетов получало дотацию и она составляла 1.516 млн. руб., то теперь дотация будет выдана только некоторым бюджетам, на что предусматривается всего 273 млн. руб. Взамен дотации всем бюджетам автономных республик, краев и областей предоставляются повышенные проценты отчислений от подоходного налога с населения и от поступлений по государственным займам. Бюджетам Дагестанской, Кабардинской, Марийской, Мордовской и Якутской автономных республик, Великолукской, Новгородской, Псковской, Смоленской областей и Тувинской автономной области эти доходы передаются полностью. Таким образом, доходная база местного бюджета в 1946 г. укрепляется.

Наряду с этим, исполнение бюджета ставится в непосредственную зависимость от результатов работы местных советов и финансовых органов. Они обязаны полностью — до копейки — собрать все записанные в бюджет доходы, в особенности по займу в сельских местностях, взыскать имеющуюся недоимку и не рассчитывать впредь на покрытие прорывов в местном бюджете за счет общегосударственных средств.

Другим мероприятием, направленным на повышению устойчивости местного бюджета, является оставление в распоряжении местных Советов остатков бюджетных средств на текущих счетах в качестве оборотной наличности. На VI сессии Верховного Совета РСФСР депутаты поднимали вопрос об исключении переходящих остатков из доходов бюджета. Этот вопрос т

ственность руководителей предприятий за накопления и потребовать от них, чтобы планы по себестоимости безусловно выпол-

полнением государственных заданий по себестоимости продукции.

Успешному решению стоящих перед хозяйством задач способствует хорошая постановка учета. В решениях XVIII Всесоюзной конференции ВКП(б) особо подчеркивалось, что без правильного учета нельзя руководить предприятием.

Между тем учет в некоторых предприятиях запущен, балансы составляются с опозданием, отчетность не анализируется. На таких предприятиях чаще всего бывают крупные потери, растет себестоимость, запутываются расчеты, нарушается финансовая дисциплина.

Так, на предприятиях Министерства мясо-молочной промышленности РСФСР, где в особенности неблагополучно с учетом, бесхозяйственные расходы и потери составили за прошлый год 16 миллионов 600 тысяч рублей, дебиторская задолженность выросла на 17 миллионов 400 тысяч и кредиторская—на 51 миллион 300 тысяч рублей. Квартальные отчеты главки министерства представляли с задержкой до 30 дней, а сводный годовой отчет по министерству составлен с опозданием на 20 дней.

Надо отметить, что в течение 1945 года многие предприятия министерств РСФСР улучшили постановку учета, стали своевременно составлять ежемесячные отчеты, превратили баланс в орудие улучшения производства. Фабрики Главка текстильно-галантерейной промышленности составляют месячные балансы в первые пять — шесть дней по истечении отчетного месяца. Саратовское областное Управление легкой промышленности закончило составление годового отчета за 1945 год 14 января, или на два месяца раньше срока. Таких успехов эти предприятия добились в результате организации учетной работы по графику. Опыт главка текстильно-галантерейной промышленности и Саратовского областного Управления легкой промышленности должен быть распространен на все отрасли промышленности.

тв от населения

[illegible] капитальных работ в подведомственном РСФСР хозяйстве определен на текущий год в 2 миллиарда 75 милли-

остановлении 15 крупнейших и старейших русских городов. Осуществление этого решения возложено на Министерство жилищно-гражданского строительства РСФСР. К восстановительным работам привлечены также почти все промышленные министерства.

Итоги прошлого года показывают, что некоторые строительные организации Министерства жилищно-гражданского строительства работают неудовлетворительно. В 1945 году они не выполнили установленных планов, не вели настойчивой борьбы за снижение стоимости строительства и за повышение производительности труда.

В связи с этим накладные расходы были превышены республиканскими строительными трестами на 29 проц., в том числе административно-хозяйственные — на 46 проц., а среднедневная выработка рабочего оказалась на 15 проц. ниже плана. Министерство жилищно-гражданского строительства должно сделать из этого все необходимые выводы и наладить работу строительных трестов.

Наряду с расширением восстановительной работы в разрушенных врагом городах и районах, в 1946 году должны получить широкий размах ремонт жилищ и благоустройство во всех городах Республики. На ремонт жилого фонда и благоустройство выделяется 1 миллиард рублей. Эта сумма значительно превышает вложения в довоенном 1940 году. Крупные средства отпускаются также на ремонт бань, водопровода, канализации и других коммунальных предприятий. Задача заключается в том, чтобы полностью и по-хозяйски их освоить.

В 1945 году план капитального ремонта жилищ по многим городам Республики выполнен. Однако в некоторых городах, как, например, в Молотове и Челябинске, а также в городах Калужской и Ульяновской областей не справились с ремонтом коммунальных домов. Советы депутатов трудящихся в этих городах не учли положительного опыта горьковчан, организовавших на месте производство гвоздей и других нужных для городского строительства изделий и мате-

таких запасов почти на 300 тысяч рублей. У него имеются, например, кроме других материалов, шурупов на 7 лет, а замазки— на многие десятилетия. У директора Гжельпереброски в другие районы, где на них имеется спрос, или переработки торги занимаются более легким делом — уценкой, ежегодно списывая в убыток десятки и сотни тысяч рублей. Так, начальник Главснабторга Министерства торговли РСФСР т. Болотов «уценил» в прошлом году товаров на 403 тысячи рублей.

В 1945 году на предприятиях резко увеличилась дебиторская задолженность. По ряду предприятий она возросла в два—три раза. Управляющий трестом «Брянсклес» т. Рожков допустил увеличение дебиторской задолженности с 175 тысяч руб. до 619 тысяч, то-есть более чем в три раза.

Все это ведет к омертвлению оборотных средств, уменьшению прибыльности и в конечном счете создает финансовые затруднения для самих же хозяйственных организаций.

Имеется немало случаев обезличивания собственных оборотных средств предприятий. Нередко главки произвольно, без учета возможности изымают оборотные средства у хорошо работающих прибыльных предприятий и передают их отстающим убыточным предприятиям. Приведу примеры. Ярославский городской молочный завод перевыполнил в 1945 году план накоплений и все же закончил год с недостатком собственных оборотных средств в связи с внеплановым из'ятием Главком около 100 тысяч рублей.

Костромской городской молочный завод, перевыполнивший план накоплений на 129 тысяч рублей, также вышел на 1 января 1946 года с прорывом в оборотных средствах вследствие внеплановых из'ятий. Такими действиями некоторые главки подрывают хозяйственный расчет и работу хороших предприятий в угоду предприятиям, проедающим собственные оборотные средства.

Большое значение для укрепления хозяйственного расчета имеет твердое соблюдение расчетной дисциплины. Задержка каким-либо одним предприятием платежей за сырье, материалы, оборудование влечет за собой финансовые затруднения и просрочку

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт

Город Губен

Видом на жительство служить не может

Действительно по «30» сентября 1945 г.

2

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Фото-карточка

Выдано Ватыковой Екатерине Михайловне
(фамилия, имя, отчество)

год рождения 1925, место рождения Сумская обл. г. Ахтырка ул. Гоголя

в том, что он по прибытии из Газа (Германия) с «27» июля м-ца по «30» сентября м-ца 1945 г. содержался в лагере 262 проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства Сумская обл. г. Ахтырка Ворошиловский ул. Гоголя
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать) (подпись)

Актюк

3

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 262 или СПП №
(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Губен

1. Фамилия, имя, отчество	Батюкова Екатерина Михайл.
2. Год и место рождения 1925	сумская обл. г. Ахтырка. 8 сотня ул. Гоголя проул. Чапаева 6
3. Национальность Украинка	4. Образование 7 кл.
5. Специальность	нет.
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская об. г. Ахтырка 8 сотня ул. Гоголя проулок Чапаева 6
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	нет
8. Почему оказался на территории другого государства	мобилизована 16/II-43 г.
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	нет.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	нет.
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Работала в Германии Каубойрн на фабрике „Динамитка" с 7/VII-43 по 28/IV-45. В л. 269 прибыла из г. Рига 23/VII-45.
12. Какие отобраны документы при регистрации	Рабочая книжка и повестка
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	сумская обл. г. Ахтырка 8 сотня ул. Гоголя проулок Чапаева 6 отец Батюк Михайло Алексеевич
14. Куда следует на постоянное жительство	сумская обл. г. Ахтырка 8 сотня ул. Гоголя проулок Чапаева 6

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Батюкова

Регистрационный лист заполнил

подпись: Актюк

Регистрационный лист проверил:
Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: Ворен

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получила

Батюкова
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «30» сентября 1945 г.

4

С П Р А В К А.

Выдана гр. Батюковой Екатерине Михайловне

год рождения 1925 проживающая г. Ахтырка 8с.

в том, что по учетам Ахтырского РО НКВД числится как репатриантка и компроматериалами не располагает.

Начальник Ахтырского РО НКВД
м л д н т а н

/подпись/

1

Нач. Ахтырского РО НКВД

Прошу сообщить, какими вы располагаете материалами на гр-ку. Батюк Екатерину Михайловну

год рождения 1925, уроженку г. Ахтырка

проживающую г. Ахтырка Ж.

а также на ее родственников.

НАЧ. АХТЫРСКОГО РО НКВД- капитан /Поповченко/

2/XII-46 г

То сребам РО

МТВ

Нач. РО

МТВ-канцеляр

Домарков

Дякуємо. Будемо сприяти. Прохимо надати

1946 р. 3. Дзиндзиндзе

3. Дзиндзиндзе

Ф/№ 4/с

Чернів. р-й
Сем

Справка и Хворостянцев
Дана на гр-ку Баитову
Екатерину Михайлов. рік народ
1925 Образований сем-Красів
~~Копія~~ во время Минской Окупації
работа у Ко-зі Новя Шляхі
м. Дзиведка Яка було добровольно
до Германії Насильно у 1943 году
Дві було по 1945 г. 30/X. справка
Дана для получення документів
Сільрада Дрошива м. Дзиверно в сот
гр. Чанова № 6

Уполномочен Комитета
в сотн

7

Заполняется оперативным сотрудником проверочно - фильтрационной комиссии—со слов проверяемого.

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через _____ границу

1. Фамилия, имя, отчество. Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения.	Батюк Екатерина Мирасимовна не менялась
2. Год, месяц и число рождения.	25 ноября 1925 г.
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению).	с/г Ахтайрка
4. Последнее место жительства и адрес: а) до начала войны или призыва в армию, б) до убытия за границу.	г. Ахтырка Вс. ул. Гоголя пер. Чапаева 6
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени.	украинка родной: украинский русский
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена).	б/п.
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где, кем).	не было
8. Образование, когда, где учился, что окончил.	7 классов
9. Профессия, специальность.	не имеется. работала на 11 заводе
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания).	не судима

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную армию начиная с 1939 г.:

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
1939	1941	школа № 8	ученица	г. Ахтырка

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом).	не в/об.
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции.	не участвовала

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			
не служила				

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение.	не попадала
16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию.	остался механически по месту жительства
17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов.	не задерживалась и не задерживалась

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			
1941	1943	нигде не работала	проживала	в г. Ахтырке

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно).	16/IV-43 г. насильно мобилизована в германию на работу
20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден.	не вызывалась и репрессиям не подвергалась

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
Поступления	Увольнения			
1943	1945	на фабрике (динамитной)	г. Кавверн	чернорабочая

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание).	не служила
23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся).	никого не знаю
24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем); явился добровольно или задержан, кем, когда).	28/IV-45 г. освобождена американскими войсками.

25 Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты).

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
Бойко Михаил Алексеевич	1896 г.	отец	г. Ахтырка рабочий Дикой стороны	г. Ахтырка 8-е Гм. городок, пер. Чапаева 6
Бойко Мария Иванова	1896	мать	г. Ахтырка домохозяйка	—"—
Бойко Анна Михайловна	1918	сестра	г. Ахтырка работает на проходной завода	—"—
Анисович Мирон Иванович	1892	—"—	г. Ахтырка	—"—

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей; (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются).	1) Денкад Мария Ефимовна 2) Сторин Прасковья Федоровна в с. Мер. чанске
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно.	дополнить ничем не имеет
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать.	не выразил желания
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№.	имеет никаких

ПРИМЕЧАНИЕ: Если некоторые вопросы анкеты путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Архивное дело № 8741 СМ СССР № 00750 пересмотрено и оставлено для хранения в агентурном фонде как Наход. в амер. зоне

Место для фотокарточки

с отражением на оперативно-справочном учете.

Пересмотрел К-н Розенштейн (_____)

Согласны:

Начальник _____ отделения

Нач. 2 отд. УКГБ при МУССР (_____)

Подпись опрошенного Батюк

Анкета заполнена 21/VI 1946 г. в г. Александрия

проверочно-фильтрационном пункте МВД СССР

гр. пункт Александрийский Ромнв ВСМ

адрес пров.-фильтрац. пункта

должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего Дорошу

подпись

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

_____ месяца 194 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Батюк Екатерина Михайловна

фамилия, инициалы

находилась в германии с 16/VI-1943 г. по 28/IV-1945 г. К/материалов не установлено.

РЕШЕНИЕ: Личное дело направить в 1й с/отд. УКГБ г. Сумы

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ Нач. Акт. ОМГБ Стоновченко

должность, звание и фамилия (разборчиво) подпись

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: Нач. Акт. ОМГБ Доцунов

должность, звание и фамилия подпись

зам. Нач. Акт. ОМГБ капитан милиции Ширинов

должность, звание и фамилия подпись

1. Фам. Батюкова (Батюк)

2. Имя Екатерина

3. Отчество Михайловна

4. Год рожд. 1925 5. Место рожд. г. Ахтырка, Сум обл.

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную армию сор Ахтырка Сумск обл.

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Парт. б/п 9. Нац. Укр 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 16 VI 1943 г.

по 28 IV 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал Германия г. Риза г. Кальберин. работ на ф-ке

Точный адрес фильтрационного пункта: 9

Село Ахтырка

Город

Область Сумская

Республика Укр ССР

Фильтрацию прошел

с 27 XI 1946 г.

по 19 ___ г.

Арх А 8741

НБ-1128а

НБ 857 ДУ

Дактилоотписк указательного пальца правой руки

фамилия составившего анкету Яворенко

а) Решения фильтрац. комиссии Проверку считать законченной

б) выбыл _____ 19____ г. _____
направлен указать точный адрес

Выбыл на жительство: _____
село, город, район, область, республика или

направлен в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „____" _____ 19____ г. при № _____

точное название органа МВД—МГБ

г) Разные отметки В Германию угнана насильно. Освобождена американскими войсками 28-IV-45

10

1. Фам. Бабюк

2. Имя Екатерина

3. Отч. Михайловна

4. Год рожд. 1925 5. Место рожд. г. Ахтырка Сумской обл.

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию г. Ахтырка ул. Гоголя пер. Гонаева № 6.

7. Проф. (спец.) неимеет

8. Парт. бп. 9. Нац. укр. 10. Гражд. СССР

11. За границей был с 16.VI 1943 г. по 28.IV 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал: г. Кавберен работала на ф-ке чернорабочей.

Иванова

(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта
Село
Город Ахтырка
Область Сумская
Республ. УССР.

фильтрацию прошел

с ..... 19 г.

по ..... 19 г.

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение филтрац. комиссии: Проверено.

б) выбыл ..... 19 г. .....
направлен (указать точный адрес, куда

выбыл на жительство: село город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено „7“ 1 1947 г. при № 1139

в 1-й Сопт. УМВД г. Сумы.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки 16/VI-1943 г. насильно угнана в Германию!

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 10 листов

(десять)

14 октября 1992 г.

Должность

Подпись

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 10 аркушів

(десять)

«25» листопада 1992 р.

Посада охор. фондів

Підпис

Арт. 1-С-3803